

Министерство образования и науки РФ
Федеральное государственное бюджетное образовательное учреждение
высшего образования
АМУРСКИЙ ГОСУДАРСТВЕННЫЙ УНИВЕРСИТЕТ
(ФГБОУ ВО «АмГУ»)

ПРАКТИЧЕСКИЙ КУРС ВТОРОГО ИНОСТРАННОГО ЯЗЫКА

Сборник учебно-методических материалов

для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика»

Благовещенск 2017

*Печатается по решению
редакционно-издательского совета
факультета международных отношений
Амурского государственного университета*

Составитель: Баженова Е.Ю.

Практический курс второго иностранного языка : сборник учебно-методических материалов для направления подготовки 45.03.02 «Лингвистика» / сост. Е.Ю. Баженова. – Благовещенск : Изд-во АмГУ, 2017. – 24 с.

© Амурский государственный университет, 2017

Кафедра перевода и межкультурной коммуникации, 2017

Баженова Е.Ю. составление

ВВЕДЕНИЕ

Дисциплина «Практический курс второго иностранного языка» нацелена на формирование у обучающихся знаний системы английского языка, необходимых для осуществления нормативного и корректного иноязычного общения.

В качестве способа по формированию умений и навыков в учебной программе предусмотрены практические занятия и самостоятельная работа.

Практические занятия – основной вид работы, обеспечивающий формирование знаний, умений и навыков в процессе обучения иностранному языку.

Эффективная организация самостоятельной работы студента имеет решающее значение для освоения дисциплины, поскольку она способствует формированию навыка самостоятельного освоения языкового материала.

1 ОБЩИЕ ПОЛОЖЕНИЯ

1.1 Общие рекомендации

Основная **цель** обучения второму иностранному языку – овладение студентами аудированием, говорением, чтением и письмом на изучаемом языке в рамках предусмотренной рабочей программой тематики. Образовательные и развивающие цели достигаются комплексно в ходе практического овладения студентами второго иностранного языка.

Программа курса предусматривает решение следующих **задач**:

1) формирование практических навыков аудирования, чтения, письма, говорения, а также произносительных навыков;

2) формирование языковой компетенции, достаточной для осуществления перевода с английского и на английский язык.

Кроме того, иностранный язык рассматривается как культурный и социальный феномен, что позволяет данному курсу решать общеобразовательные и познавательные задачи.

Тексты для прослушивания страноведческой направленности, тексты для домашнего чтения, видеофильмы, дополнительный фактический материал призваны решить задачу совершенствования навыков аудирования.

Чтение вслух – в начальном периоде обучения – играет большую роль в плане коррекции произношения, интонации, фразового ударения, что в свою очередь способствует лучшему усвоению новых лексических единиц и речевых оборотов.

Важной задачей является освоение новых грамматических явлений, которое происходит с помощью соответствующих упражнений и заданий в связи с изучаемыми темами. Накопление и расширение лексико-грамматического запаса происходит вследствие самостоятельной работы с текстами и устной речевой практики.

В результате освоения дисциплины обучающийся должен продемонстрировать следующие результаты образования:

знать основные фонетические, лексические, грамматические, словообразовательные явления и закономерности функционирования изучаемого иностранного языка;

уметь свободно выражать свои мысли, адекватно используя разнообразные языковые средства, в том числе средства выражения семантической, коммуникативной и структурной преемственности между частями высказывания;

владеть основными дискурсивными способами реализации коммуникативных целей высказывания применительно к особенностям текущего коммуникативного контекста, определяющего выбор официального, нейтрального и неофициального регистров общения.

Методологической основой данного курса являются учебные пособия для студентов высших учебных заведений, а также учебно-методические пособия российских и зарубежных авторов (уровень Intermediate, Upper-Intermediate).

Учебный материал сгруппирован по тематическому принципу. На протяжении всего курса обучения изучаются особенности повседневной коммуникации в ее реализации в неофициальном, нейтральном и официальном регистрах.

Обучение дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» основывается на принципе функционально-стилистической дифференциации речи и градации языкового материала по степени содержательной и идиоматической трудности:

- сочетание элементов сознательно-практического и коммуникативного способов усвоения иностранного языка: акцент переносится с усвоения теоретических знаний об английском языке на его практическое использование в коммуникативных целях в сферах повседневного и профессионального общения;

- освоение учащимися основ фонетики, грамматики, синтаксиса, словообразования, сочетаемости слов английского языка происходит не в виде свода правил для заучивания или списков слов, а в связных контекстах, в процессе работы над законченными в смысловом отношении и обладающими внутренней организацией аутентичными произведениями речи на бытовые, общепознавательные и специальные темы;

- применение функционального подхода в подаче языкового материала при учете функционально-стилистической неоднородности речи, в том числе научной;

- комплексное комбинированное обучение различным видам речевой деятельности: говорению, аудированию, чтению и письму;

- использование видео-аудио- и мультимедийных материалов позволяет сочетать различные виды речевой деятельности (аудирование и говорение, аудирование и письмо, аудирование и чтение, говорение и письмо);

- видео-, аудио- и мультимедийные материалы тщательно отбираются и градуируются по степени понятийной и языковой трудности и соответствуют степени языковой и профессиональной подготовленности учащихся на разных этапах обучения;

- выполнение отдельных видов работы с текстами и ряда тренировочных упражнений (фонетических, грамматических и лексических) переносится на самостоятельную работу учащихся.

Наиболее продуктивными формами аудиторной работы по данной программе являются дискуссии, проблемные задания, проектные задания, ролевые игры.

1.2 Методические рекомендации по освоению языковых навыков

Чтение (Reading)

Целью обучения чтению на иностранном языке является формирование умений чтения безотносительно видов чтения. Сформированные умения в области чтения являются полноценными в случае достижения регулярной полноты и точности понимания текста обучающимися. Сформированность

умений чтения зависит от уровня владения языковым материалом и одновременно стимулирует развитие языковой компетенции студентов при освоении второго иностранного языка.

Чтение текста включает в себя:

- осуществление просмотрового, изучающего или ознакомительного чтения в зависимости от поставленной коммуникативной задачи;
- выделение отдельных элементов текста, обобщение, синтез отдельных фактов;
- осмысление содержания текста;
- оценка изложенных фактов, интерпретация подтекста.

В качестве учебного материала, на котором осуществляется формирование навыка чтения, используются неадаптированные произведения художественной литературы, обучающие тексты и аутентичные материалы англоязычной качественной прессы.

Говорение (Speaking)

В соответствии с коммуникативным подходом, формирование навыков разговорной речи должно быть интегрировано в общий процесс обучения иностранному языку и должно иметь конечной целью формирование способности использовать изучаемый язык в коммуникативных целях.

Задания на развитие навыков говорения направлены на развитие подготовленной и неподготовленной устной речи, монологической и диалогической. Для этого необходимо развивать умение четко, логично, последовательно и доказательно излагать свои мысли в соответствии с поставленной коммуникативной задачей.

Развитие умений говорения на начальном этапе изучения дисциплины предполагает овладение монологической и диалогической речью во всех ее формах. В этот период преобладает подготовленная речь, которая совместно с условно-неподготовленной должна составлять основу для перехода к неподготовленной речи на следующем этапе обучения. При обучении диалогической речи следует начать вести работу над различными функциональными разновидностями диалога: диалог-расспрос, диалог-обмен мнениями, обмен информацией, а на более продвинутом этапе особое внимание уделяется диалогу-обсуждению, проблемной беседе, дискуссии.

Обучение монологической речи представлено в основном обучением описанию и повествованию с элементами рассуждения, что обеспечивает развитие умений делать небольшие сообщения с учетом сферы коммуникации и ситуации общения.

Формирование навыков разговорной речи должно происходить одновременно с обучением системе языка, в связи с чем обучение говорению включает в себя:

- изучение лексического минимума: чтение, перевод и пересказ текстов;
- лексические упражнения: толкование новых слов на английском языке, составление предложений, включающие новые лексические единицы, перевод предложений с русского языка на английский;

- аудирование монологической и диалогической речи;
- последовательный перевод, включающий лексический минимум по теме;
- составление диалогических и монологических высказываний по теме.

В процессе формирования навыков разговорной речи на английском языке студенты также должны быть ознакомлены с нормами и правилами, регулирующими разговорную речь на данном языке. В частности, обучаемые должны знать, каким образом можно привлечь внимание собеседников и вовлечь их в процесс коммуникации в качестве активных её участников; как приступить к разговору и завершить его; как избежать нежелательных тем и вопросов; как и когда можно прервать разговор, если возникнет такая необходимость и т.д.

Формирование навыка говорения связано с постановкой правильного произношения, включающего в себя произносительные качества, элементы звуковой выразительности речи, а также элементы культуры речевого общения. Фонетика требует особенного внимания на начальном этапе преподавания дисциплины, и закрепление и фонетических навыков осуществляется в течение всего периода обучения.

Письмо (Writing)

Работа по формированию навыков письменной речи неразрывно связана с развитием всех речевых навыков на изучаемом языке. В этой связи содержание обучения письму включает различные компоненты:

- отбор лексических единиц, релевантных для выполнения коммуникативной задачи;
- применение речевых клише, устойчивых оборотов, средств языковой образности в соответствии с функционально-жанровой спецификой создаваемого текста;
- использование разнообразных грамматических структур и синтаксических конструкций;
- корректное с точки зрения орфографии и пунктуации оформление текста;
- использование средств логической связи между содержательными компонентами текста;
- владение основными речевыми формами: повествованием, описанием и рассуждением.

Аудирование (Listening)

Формирование и развитие навыка аудирования является одной из задач дисциплины «Практический курс второго иностранного языка». Владение аудированием как видом речевой деятельности позволяет понимать звучащее сообщение и адекватно реагировать на сказанное, помогает правильно изложить свой ответ оппоненту, что является основой диалогической речи.

Поэтапное развитие навыка аудирования предполагает последовательное продвижение от общего до полного понимания звучащего текста. Общее понимание проверяется с помощью тестов типа multiple choice или ответа на

вопрос типа wrong/right; полное детальное понимание предполагает умение заполнять пропуски слов в тексте в процессе прослушивания или непосредственно после него и умение отвечать на вопросы по содержанию услышанного. На продвинутом этапе изучения дисциплины уровень понимания прослушанного текста должен быть достаточным для обсуждения его содержания и выполнения творческих заданий (например, написание сочинения).

Работа с лексическим материалом

Работа с лексикой составляет ядро работы над расширением активного словарного запаса студентов и являются обязательными во всех уроках. Студентам предлагаются словарные списки, составленные по тематическому принципу.

Все слова и многие словосочетания даны с переводом на русский язык, чтобы студенты знали их полное соответствие на родном языке.

Работа над лексикой представляет систему упражнений на ее введение, закрепление и активизацию в речи. Студентам предлагается выполнить разные упражнения, например, вставить пропущенные слова в предложения, подобрать синонимы и антонимы, построить производные от изучаемых слов. На этапе закрепления обучаемые выполняют парафраз и подстановку слов в связный текст без опоры на глоссарий.

Перевод предложений с английского языка на русский и с русского на английский, а также свободный перевод связного текста, при котором передается только основное содержание, представляются эффективными приемами закрепления и активизации в речи изученной лексики. Задания на перевод выполняются студентами самостоятельно в письменной форме в качестве домашней работы, а также устно на занятиях. При работе над переводом важно понимать обучающий характер таких заданий и контролировать переводческую грамотность студентов, чтобы избежать ошибок, свойственных дословному переводу.

Важным этапом работы над лексикой является формирование словообразовательных умений. Ознакомление с основными словообразовательными моделями английского языка и выполнение упражнений на их отработку помогают активизировать и расширить словарный запас, сформировать навык работы со словарем.

Обучение использованию второго иностранного языка в различных коммуникативных ситуациях основано на формировании расширенного словарного запаса, включающего речевые обороты, клише, идиомы, фразовые глаголы, типичные для неофициального, нейтрального и официального регистров общения и сгруппированные по тематическому принципу.

Работа с грамматическим материалом

Теоретические основы грамматической системы английского языка излагаются на английском языке, однако в доступной форме и исходя из

практико-ориентированного подхода. При обучении теории используются таблицы, схемы, модели. Упражнения в этом разделе нацелены на отработку использования определенной грамматической формы в разных контекстах и коммуникативных ситуациях, усвоение ее синтаксической функции, выявление особенностей ее перевода на русский язык.

Работа с фонетическим материалом

Целью обучения в рамках дисциплины «Практический курс второго иностранного языка» является получение базовых знаний о фонетической системе английского языка, выработка устойчивых фонетических навыков и формирование умения их применять в практике межкультурного общения в различных коммуникативных целях.

Обучение фонетике предполагает освоение фонетического минимума, который включает фонемы и звукосочетания, а также интонационные модели. Отбор содержания фонетического минимума основан на норме RP.

Обучение второму иностранному языку начинается с постановки звуков, в процессе которой каждый звук тщательно отрабатывается в отдельности. Для обеспечения чистоты произношения студенты изучают работу органов артикуляции при произнесении каждого звука. Формирование произносительных и слуховых навыков идет отдельно.

2 МЕТОДИЧЕСКИЕ РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ОСВОЕНИЮ ДИСЦИПЛИНЫ

2.1 Рекомендации по подготовке к практическим занятиям

Аудиторные занятия по дисциплине проводятся в форме практических занятий, что позволяет дать студентам глубокие знания в овладении структурой английского языка, его грамматическими формами в сочетании с активной лексикой по указанной тематике и должно привести к умению пользоваться английским языком как средством общения.

Практические занятия - составная часть учебного процесса, групповая форма занятий при активном участии студентов. Такие занятия способствуют углубленному изучению наиболее сложных разделов дисциплины и служат основной формой подведения итогов самостоятельной работы студентов. На практических занятиях студенты учатся:

- активно использовать в устной (подготовленной и неподготовленной) и письменной речи изученные слова, словосочетания, речевые образцы в пределах тем, предусмотренных программой, в том числе при переводе с английского на русский и с русского на английский;

- работать над разными видами аутентичных текстов, что способствует развитию логического мышления студентов, их иноязычно-речевой способности, лингвострановедческой компетенции, различных видов памяти, воображения, общеречевых и общеучебных умений, а также умению самостоятельной работы с языком.

Содержание практического занятия определяется его формой и зависит от тематики. Это главным образом лексико-грамматический анализ прочитанного или прослушанного текста, выполнение практических заданий (языковых упражнений, направленных на закрепление терминологической лексики, условно-речевых и рецептивных упражнений, направленных на дальнейшую автоматизацию и использование отрабатываемого активного словарного запаса в письменной и устной, в том числе, спонтанной, речи.), беседа по теме.

Каждое практическое занятие состоит из следующих этапов:

- вводная беседа,
- языковая разминка (основана на повторении изученного на предыдущем занятии),
- проверка домашнего задания,
- введение (презентация) нового материала,
- отработка нового материала,
- закрепление нового материала.

Вводная беседа предполагает обмен этикетными вопросами.

Языковая разминка может проводиться в различных формах, а именно: игровые задания, диалогические формы, мозговой штурм, работа в малых группах сотрудничества, интерактивное общение и др.

Проверка домашнего задания осуществляется в различных формах: это могут быть творческие задания (индивидуальные и групповые),

использование Интернет ресурсов, метод проектов, дискуссионные формы работы, диалоги, различные виды упражнений, рефлексивные задания.

Презентация нового материала предполагает использование как индуктивного, так и дедуктивного подхода, Интернет ресурсов, тренинговых форм, а также возможно включение студентов в педагогический процесс в качестве преподавателей.

Содержание практических занятий по дисциплине определяется рабочей программой дисциплины и включает следующие разделы и темы:

Раздел 1. Вводно-коррективный курс

Темы. Приветствие, знакомство. Общая лексика. Культура речи, речевой этикет.

Лексико-грамматический материал. Порядок слов в английском предложении. Типы вопросов. Глаголы to have, to be, to do. Предложения, начинающиеся с this/that. Повелительные предложения. Имя сущ. (род, число, падеж). Личные, притяжательные, относительные, возвратные и усилительные местоимения.

Фонетический материал. Артикуляционная база английского языка. Артикуляция согласных. Артикуляция гласных (монофтонгов и дифтонгов). Слоговое образование и слогоделение. Словесное ударение. Интонация. Фразовое ударение. Ударение синтагматическое, ритмическое и логическое. Основные интонационные структуры.

Раздел 2. Family life

Темы. Члены семьи. Традиционная семья. Современные семьи.

Лексико-грамматический материал. Either, neither, both. Настоящее перфектное и простое прошедшее время. Артикль. Предлоги направления.

Фонетический материал. Интонационная модель 1 и 2. Звуки [i:], [i], [i], [p], [b], [m].

Раздел 3. Home

Темы. Виды жилья. Предметы интерьера. Выбор и покупка жилья.

Лексико-грамматический материал. Модальные глаголы dare, shall, should, ought to, have to. Будущее время. Артикль. Предлоги времени

Фонетический материал. Интонационная модель 3 и 4. Звуки [e], [ei], [t], [d], [n], [k], [g].

Раздел 4. Character and appearance

Темы. Описание внешности человека. Черты характера.

Лексико-грамматический материал. Категория вида глагола. Согласование времен. Артикль. Местоимения.

Фонетический материал. Интонационная модель 5 и 6. Звуки [a:], [ai], [f], [v], [w].

Раздел 5. Daily routine

Темы. Ежедневные дела. Распорядок дня ребенка и взрослого человека.

Лексико-грамматический материал. Модальные глаголы. Страдательный залог.

Фонетический материал. Ударение и ритм. Интонационная модель 7. Простое предложение. Интонация в придаточных условия и времени. Звуки [u], [u:], [u], [s], [z], [r].

Раздел 6. College life

Темы. Виды образования, высшее образование. Студенчество. Работа на занятии. Изучение английского языка.

Лексико-грамматический материал. Числительное. Артикль. Фразовые глаголы.

Фонетический материал. Интонация слов автора. Интонация перечисления. Звуки [o:], [oi], [l], [au],[h].

Раздел 7. Shopping for consumer goods

Темы. Магазины, их виды. Одежда, обувь, украшения, мода.

Лексико-грамматический материал. Повторение времен действительного и страдательного залога.

Фонетический материал. Интонационная модель 8. Интонация вводного предложения. Интонация обращения. Звуки [t], [d], [j]

Раздел 8. Shopping for food

Темы. Названия продуктов питания: еда, напитки, фрукты и овощи. Состав продуктов. Продуктовый рынок.

Лексико-грамматический материал. Неличные формы глагола. Сложное дополнение с инфинитивом и герундием (введение). Простое предложение. Подлежащее и способы его выражения.

Фонетический материал. Повторение основных интонационных моделей. Интонационная модель 9.

Раздел 9. Domestic chores

Темы. Домашние обязанности. Бытовая техника.

Лексико-грамматический материал. Сказуемое, его виды и способы выражения.

Согласование подлежащего и сказуемого. Обобщенно-личные предложения с местоимениями “one”, “we”, “you”.

Фонетический материал. Интонационные модели 10 и 11. Редукция звуков. Произношение суффиксов: -tious, -gious, -geous.

Раздел 10. Meals and cooking

Темы. Посуда. Кафе, рестораны, меню, столовый этикет. Национальная кухня, кулинарные предпочтения.

Лексико-грамматический материал. Второстепенные члены предложения

Фонетический материал. Сложные интонационные модели. Повторение звуков: [eu]-[ou], [a:]-[o:], [i:]-[i], [ei]-[e].

Раздел 11. Weather

Темы. Погодные явления. Времена года. Климат. Прогноз погоды.

Лексико-грамматический материал. Второстепенные члены предложения.

Фонетический материал. Повторение звуков.

Раздел 12. Health and Medical Care

Темы. Болезни. В больнице. Доктора, лечение.

Лексико-грамматический материал. Неличные формы глагола. Герундий. Сложноподчиненное предложение

Фонетический материал Сложные интонационные модели. Ассимиляция.

Раздел 13. Television. Mass Media

Темы. Телевидение: виды передач, реклама. Газеты, Интернет.

Лексико-грамматический материал. Инфинитив. Сложноподчиненное предложение.

Стилистическая норма английского языка.

Фонетический материал. Сложные интонационные модели. Артикуляция отдельных звуков: повторение.

Раздел 14. Sports and Games

Темы. Виды спорта. Олимпийские игры.

Лексико-грамматический материал. Причастие. Сложносочиненное предложение. Речевая форма высказывания: полилог; описание.

Фонетический материал. Интонационное выражение иронии и юмора.

2.2 Рекомендации по организации самостоятельной работы студентов

Самостоятельная работа студентов – это процесс активного, целенаправленного приобретения обучающимся новых для него знаний и умений без непосредственного участия преподавателя. Самостоятельная работа должна быть конкретной по своей предметной направленности и сопровождаться эффективным контролем и оценкой ее результатов. В процессе самостоятельной работы раскрываются способности человека, формируются его качества как творческой личности. Потребность в самостоятельной работе и умение самостоятельно работать – ценнейшие качества современного специалиста.

Целью самостоятельной работы студентов является получение фундаментального образования, предполагающего владение иностранным языком, который необходим для общегуманитарной коммуникации.

Задачами СРС являются: совершенствование знаний лексики, грамматики, синтаксиса, навыков и умений аудирования, чтения, письменной и устной речи; совершенствование навыков диалогического и монологического высказываний обиходной и профессиональной тематики.

Деятельность преподавателя по организации самостоятельной работы студентов включает:

1. Формирование содержания самостоятельной работы студентов, включающее:

- определение и обоснование необходимого перечня разделов, тем вопросов, заданий, выносимых на самостоятельную работу студентов;
- отбор и предложение методов и форм самостоятельной работы студентов в соответствии с современными технологиями обучения;
- определение форм и методов контроля за выполнение самостоятельных заданий студентами;
- разработку критериев оценки результатов самостоятельной работы.

2. Планирование и организация самостоятельной работы студентов:

- определение организационных форм самостоятельной работы студентов в соответствии с содержанием учебной дисциплины, графиком учебного процесса, учебным планом, с особенностями студенческой аудитории, индивидуальными особенностями студентов;

- обеспечение студентов информацией, списками специальной литературы и других источников;

- обеспечение информационно-методическими материалами (рабочей программой дисциплины, методическими указаниями).

3. Контроль за выполнением самостоятельной работы.

Для контроля самостоятельной работы студентов используется опрос, предусматривающий следующие формы и методы контроля: тестирование, презентации проектов, заслушивание подготовленных диалогов и монологов, оценка участия в ролевой игре, оценка выполнения задания в рамках кейс-стади.

Контроль результатов самостоятельной работы студентов осуществляется в пределах времени, указанного в учебных планах на аудиторские учебные занятия по дисциплине и внеаудиторную самостоятельную работу студентов и проходит в письменной, устной или смешанной форме с представлением продукта творческой деятельности студента.

Результаты контроля самостоятельной работы студентов должны учитываться при осуществлении промежуточной аттестации по дисциплине.

Деятельность студентов по осуществлению самостоятельной работы включает:

- повторение представленного в ходе практических занятий материала.

- подготовку к практическим занятиям (выполнение обучающих тестов, творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний, подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме, написание эссе);

- подготовку к занятиям, проводимым в интерактивной форме (подготовка к участию в ролевой игре, выполнение задания в рамках кейс-стади, написание проекта);

- работу со справочной, научно-популярной литературой, словарями при подготовке сообщений в рамках кейс-стади и проекта;

- подготовку к семестровому тесту.

Виды упражнений и письменных работ к каждому практическому занятию определяются преподавателем в соответствии с программой дисциплины. В ходе выполнения заданий, необходимо, в первую очередь, решить задачи, поставленные преподавателем. Рекомендуется использовать слова и выражения, зафиксированные в индивидуальном словаре студента. Основная и дополнительная литература, включая электронные источники информации, содержится в фондах библиотеки университета.

Эффективность обучения во многом зависит от правильной организации самостоятельной работы студентов. Самостоятельная работа студентов имеет обобщенно-повторительный, тренировочный и контрольный характер.

Содержание самостоятельной работы по дисциплине «Практический курс второго иностранного языка» определяется рабочей программой дисциплины. Общий объем часов, отводимых на самостоятельную работу, составляет 432 академических часа.

№ п/п	Наименование темы (раздела)	Форма (вид) самостоятельной работы	Трудоемкость в акад. часах
1	2	3	4
1	Вводно-коррективный курс	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний.	24
2	Семья	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний.	24
3	Дом	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Написание эссе. 4. Подготовка к семестровому тесту.	24
4	Характер и внешность людей	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний.	30
5	Ежедневные обязанности	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний.	30
6	Студенческая жизнь	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Написание эссе 4. Подготовка к семестровому тесту.	30
7	Покупки	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме.	45
8	В продуктовом магазине	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по	45

1	2	3	4
		составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме. 4. Написание эссе. 5. Подготовка к семестровому тесту.	
9	Работа по дому	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме.	27
10	Еда и ее приготовление	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме. 4. Написание эссе. 5. Подготовка к семестровому тесту.	27
11	Погода	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме.	18
12	Здоровье и медицина	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме. 3. Написание эссе. 4. Подготовка к семестровому тесту.	18
13	Телевидение. СМИ	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний. 3. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме	45
14	Спорт	1. Подготовка к практическому занятию с использованием обучающих тестов. 2. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу по заранее известной теме. 3. Написание эссе. 4. Подготовка к семестровому тесту.	45

Студентам предлагается выполнение следующих видов самостоятельной работы:

1. Выполнение обучающих тестов.

Описание последовательности действий студентов

Тесты выполняются письменно в рабочей тетради. Трудности снимаются изучением справочных материалов, обращением к словарям.

2. Выполнение творческих заданий по составлению подготовленных монологических и диалогических высказываний.

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы, который должен быть использован при составлении монолога или диалога. Продумать общий сюжет диалога. Записать диалог в тетрадь, отработать фонетически правильное чтение диалога по ролям с партнером. Выучить диалог. Составить план монолога, записать текст в тетрадь. Отработать фонетически правильное чтение монолога, выучить текст.

3. Подготовка к спонтанному диалогу или монологу.

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы. Выучить необходимые клише, слова-связки, устойчивые выражения, которые могут быть использованы при обсуждении темы.

4. Написание эссе.

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы. Обратить внимание на слова-связки, клише, устойчивые выражения, которые могут быть использованы при написании эссе. Повторить жанрово-композиционные требования к эссе. Составить план текста. Записать текст. Проверить эссе на предмет орфографических, пунктуационных, грамматических, лексических ошибок. Сдать текст на проверку в соответствии с требованиями преподавателя: в тетради, на электронном носителе, отправив на электронную почту.

5. Подготовка к участию в ролевой игре.

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы. Выучить необходимые клише, слова-связки, устойчивые выражения, которые могут быть использованы при обсуждении темы.

Изучить карточку-задание с описанием своей роли в игре. Продумать свою легенду и возможные аргументы в поддержку «своей» позиции.

6. Выполнение задания в рамках кейс-стади.

Описание последовательности действий студентов

Изучить исходную ситуацию кейса, предложенную преподавателем. Понять основную проблему. Проработать материал кейса с опорой на основные источники (художественная и публицистическая литература, Интернет-ресурсы, справочники и словари). Сформулировать решение проблемы, исходя из собственных соображений и изученного материала. Написать текст, в котором аргументировано и логически оформлено изложить свое видение решения проблемы. Использовать лексико-грамматический материал в пределах изучаемого раздела дисциплины. Подготовиться к устной презентации текста.

7. Написание проекта.

Описание последовательности действий студентов

Изучить источники по теме проекта. Систематизировать собранные данные, написать текст. Использовать при написании текста лексико-грамматический материал в пределах изучаемого раздела дисциплины, использовать соответствующие клише, слова-связки. Подготовиться к устной презентации текста. Подготовить наглядный материал (постер, раздаточный материал, презентация в Power Point, видео-материалы и др.).

На первом этапе работы над кейсом обозначается действие и действующие лица, описывается исходная ситуация (традиционно или в форме диалога между действующими лицами), характеризуется проблема.

На втором этапе происходит работа над материалом кейса с опорой на основные источники (художественная и публицистическая литература, статистические материалы, Интернет-ресурсы и т.п.).

8. Подготовка к семестровому тесту.

Описание последовательности действий студентов

Обзор и повторение пройденного за семестр лексико-грамматического материала. Выполнение тренировочных упражнений.

Курс предусматривает формирование высокого уровня коммуникативной компетенции и ее составляющими: лингвистической, социолингвистической и прагматической, которые формируются в процессе практического овладения иностранным языком. Студентам для овладения курсом необходимо:

- сформировать практические навыки аудирования, чтения, письма, говорения, а также произносительные навыки;
- сформировать языковую компетенцию, достаточную для осуществления коммуникации на английском языке в условиях определенного коммуникативного контекста.

Контроль и оценка уровня сформированности умений осуществляется в ходе контроля по разделу, текущей и промежуточной аттестации. В ходе текущей аттестации оценивается качество освоения содержания конкретных разделов. Для этого используются тесты по основным разделам.

Важное значение для успешного освоения курса имеет систематическая, регулярная подготовка к занятиям.

Формой контроля по данной дисциплине является зачет и экзамен. Обязательным условием освоения дисциплины является:

- посещение практических занятий;
- выполнение всех заданий для самостоятельной, внеаудиторной работы;
- наличие положительных оценок по всем формам текущего контроля, как устного, так и письменного.

Студент, не выполнивший вышеперечисленные требования (пропустивший более двух практических занятий без уважительной причины, не выполнивший задания для внеаудиторной работы и имеющий более 30% неудовлетворительных оценок по различным заданиям текущего контроля), по решению преподавателя, ведущего данную дисциплину, может быть

допущен к сдаче зачета / экзамена только в случае удовлетворительного выполнения дополнительных заданий по пройденному материалу.

2.3 Рекомендации по подготовке к текущему контролю

В соответствии с рабочей программой дисциплины, текущий контроль осуществляется в форме контрольного опроса на занятиях, в форме написания эссе и семестрового теста. Контрольный опрос предполагает проверку выполнения обучающих тестов, творческих заданий по составлению подготовленных монологов и диалогов, оценку спонтанных диалогов и монологов по заранее известной теме, заслушивание и оценку проектных работ, результатов выполнения задания в рамках кейс-стади, а также контроль и оценку участия студентов в ролевых играх.

Подготовка к перечисленным формам контроля осуществляется в рамках самостоятельной работы студентов в соответствии с описанием последовательности действий, предложенным в п. 2.2 настоящего документа.

Текущий контроль по дисциплине предполагает также написание семестровых тестов. Семестровое тестирование – это вид рубежного контроля, оценка за который учитывается при выставлении итоговой оценки по дисциплине.

Подготовка к семестровому тесту.

Описание последовательности действий студентов

Обзор и повторение пройденного за семестр лексико-грамматического материала. Выполнение тренировочных упражнений.

Важное значение для успешного освоения курса имеет систематическая, регулярная подготовка к занятиям.

2.4 Рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации

Формами промежуточной аттестации по данной дисциплине являются зачет и экзамен. Обязательным условием освоения дисциплины является:

- посещение практических занятий;
- выполнение всех заданий для самостоятельной, внеаудиторной работы;
- наличие положительных оценок по всем формам текущего контроля, как устного, так и письменного.

Студент, не выполнивший вышеперечисленные требования (пропустивший более двух практических занятий без уважительной причины, не выполнивший задания для внеаудиторной работы и имеющий более 30% неудовлетворительных оценок по различным заданиям текущего контроля), по решению преподавателя, ведущего данную дисциплину, может быть допущен к сдаче зачета / экзамена только в случае удовлетворительного выполнения дополнительных заданий по пройденному материалу.

Зачет по дисциплине предусматривает демонстрацию навыков устной коммуникации в рамках изученной тематики и включает презентацию условно-неподготовленного монолога на заданную тему.

Примерный перечень тем монологов

1. What is the meaning of the proverb, 'Other countries have a climate, in England we have weather'?
2. How can people's activities influence the global climate?
3. Do you agree with the statement, 'Good health is above wealth'?
4. Why should everyone know the first aid?

Подготовка к монологу

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы, который должен быть использован при составлении монолога. Продумать общее содержание монологического высказывания: возможные ответы на вопросы, собственные умозаключения на предложенные темы, аргументы в поддержку собственного мнения.

Выучить необходимые клише, слова-связки, устойчивые выражения, которые могут быть использованы при составлении условно-неподготовленного монолога на зачете.

Экзамен по дисциплине предполагает контроль языковых навыков, навыков чтения, устной коммуникации и включает чтение и пересказ художественного или публицистического текста, фонетическое чтение отрывка, устное монологическое высказывание.

1. Чтение и пересказ текста. Студентам для чтения предлагается текст объемом около 4000 знаков художественного или публицистического характера. Прочитав текст, студент должен понять его, при этом использование словарей не допускается. В экзаменационном тексте допускается до 5 слов, значение которых может быть не знакомо студентам, но может быть понято из контекста.

Пересказ записывается студентом на бланк ответа. Текст пересказа должен основываться на содержании исходного текста, но не являться компиляцией дословно цитируемых предложений из него. Требования к пересказу:

- объем 10-14 предложений;
- изложение от третьего лица, в том числе переработка диалогов в косвенную речь;
- передача важной части содержания и опущение малозначительных деталей;
- минимальная опора на записи при осуществлении пересказа в ходе сдачи экзамена.

Фонетическое чтение отрывка текста предполагает демонстрацию студентом навыка фонетически правильного чтения: правильного произношения звуков и расстановки интонационных акцентов, соблюдения нормального темпа. Отрывок для чтения вслух составляет в среднем 800 знаков и выделяется в тексте курсивом.

Пример экзаменационного текста

2 семестр

SUCCESS STORY

by J.G. Cozzens

I met Richards ten or more years ago when I first went down to Cuba. He was a short, sharp-faced, agreeable chap, then about 22. He introduced himself to me on boat and I was surprised to find that Panamerica Steel was sending us both to the same job.

Richards was from some not very good state university engineering school. Being the same age myself, and just out of technical college I saw at once that his knowledge was rather poor. In fact I couldn't imagine how he had managed to get this job.

Richards was naturally likable, and I liked him a lot. The firm had a contract for the construction of a private railroad. For Richards and me it was mostly an easy job of inspections and routine paper work. At least it was easy for me. It was harder for Richards, because he didn't appear to have mastered the use of a slide rule. When he asked me to check his figures I found his calculations awful. "Boy," I was at last obliged to say, "you are undoubtedly the silliest white man in this province. Look, stupid, didn't you ever take arithmetic? How much are seven times thirteen?" "Work that out," Richards said, "and let me have a report tomorrow."

So when I had time I checked his figures for him, and the inspector only caught him in a bad mistake about twice. In January directors of the United Sugar Company came down to us on business, but mostly pleasure; a good excuse to get south on a vacation. Richards and I were to accompany them around the place. One of the directors, Mr. Prosser was asking a number of questions. I knew the job well enough to answer every sensible question – the sort of question that a trained engineer would be likely to ask. As it was Mr. Prosser was not an engineer and some of his questions put me at a loss. For the third time I was obliged to say, "I'm afraid I don't know, sir. We haven't any calculations on that". When suddenly Richards spoke up.

"I think, about nine million cubic feet, sir", he said. "I just happened to be working this out last night. Just for my own interest".

"Oh," said Mr. Prosser, giving him a sharp look. "Maybe you could tell me about –"

Richards could. All the way Mr. Prosser fired questions on him and he fired answers right back. When we reached the head of the rail a motor was waiting for Mr. Prosser. He nodded to me, shook hands with Richards. "Very interesting, Mr. Richards, thank you."

"Not at all, sir." Richards said. "Glad if I could be of service to you."

As soon as the car moved off, I exploded. "A little bluff doesn't hurt; but some of your figures!"

"I like to please," said Richards grinning. "Listen, my son. He wasn't asking for any information he was going to use. He doesn't want to know these figures. He won't remember them. I don't even remember myself. What he is going to remember is that Panamerica Steel has a bright young man named Richards who could tell him everything; not like that other fellow who took no interest in his work, couldn't answer the simplest question and who is going to be doing small-time contracting all his life."

It is true. I am still working for the company, still doing a little work for the construction line. And Richards? I happened to read in a newspaper a few weeks ago that Richards had been made a vice-president and director of Panamerica Steel when the Prosser group bought the old firm.

Подготовка к пересказу и фонетическому чтению отрывка

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический материал по изученным в течение семестра темам для того, чтобы снять возможные трудности при понимании текста.

Повторить грамматический материал, необходимый для оформления пересказа: формы прошедшего времени, передача прямой речи в косвенную. Повторить требования к пересказу и план пересказа текста:

- прочитать текст, определить его тему и основное содержание;
- повторно прочитать текст, выделив основную информацию, относящуюся к теме текста;

- составить текст пересказа, начав с представления автора и заголовка текста.

Повторить правила произношения звуков английского языка и изученные интонационные модели. Выполнить тренировочные упражнения, обратившись к рекомендованной литературе.

2. Устное монологическое высказывание. Экзаменационный монолог является подготовленным устным высказыванием, которое студент представляет на экзамене в качестве демонстрации освоения предусмотренных данной учебной программой компетенций. Темы монологов определяются перечнем разделов и тем, изучаемых в течение семестра.

Примерные темы монологов 2 семестр

My friend's character

My friend's appearance

My character

Character traits I'd like to have

How to develop capacities in a child

My daily routine at the age of 15

My day

My ideal day

Unusual jobs and daily routines they promise

Описание последовательности действий студентов

Повторить лексический и грамматический материал в пределах темы, который должен быть использован при составлении монолога. Составить план монолога, записать текст в тетрадь, соблюдая функционально-стилистические, композиционные требования к сочинению и используя соответствующие дискурсивные средства. Отработать фонетически правильное чтение монолога, выучить текст.

2.5 Рекомендации по работе с основной и дополнительной литературой

Основными средствами для организации, уяснения содержания учебного материала в условиях самостоятельной работы являются учебники и учебные пособия, позволяющие предъявлять учебный материал студенту, проводить его объяснение, отработку и контроль. Важным моментом в организации самостоятельной работы в высшем учебном заведении является обеспечение магистрантов соответствующей методической литературой.

Эффективная работа студентов с литературой невозможна без соответствующего лексикографического обеспечения. Помимо литературных источников и словарей следует пользоваться рекомендованными электронными ресурсами. При подготовке к практическим занятиям рекомендуется записывать и изучать ранее неизвестную общеразговорную лексику с целью формирования навыков письма на иностранном языке, а также разговорные фразы. Студентам также необходимо составлять тематический глоссарий, который будет способствовать расширению

словарного запаса, накоплению знаний, относящихся к области их профессиональной деятельности.

СОДЕРЖАНИЕ

Введение.....	3
1 Общие положения.....	4
1.1 Общие рекомендации по освоению дисциплины.....	4
1.2 Методические рекомендации по освоению языковых навыков....	5
2 Методические рекомендации по освоению дисциплины.....	10
2.1 Рекомендации по подготовке к практическим занятиям.....	10
2.2 Рекомендации по организации самостоятельной работы студентов.	13
2.3 Рекомендации по подготовке к текущему контролю.....	19
2.4 Рекомендации по подготовке к промежуточной аттестации.....	19
2.5 Рекомендации по работе с основной и дополнительной литературой.....	22

Баженова Екатерина Юрьевна,
доц. каф. перевода и межкультурной коммуникации АмГУ, канд. филол. наук